

03

TEATRE AL MUSEU DEL TER
MÉS ENLLÀ DE LES VISITES
TEATRALITZADES

EL MEU BARRI



Museu del Ter
MNACTEC

Ajuntament  de Manlleu



Joan Roura Herrero

#museudelter #MANLLEU

Museu del Ter Plaça de les Dones del Ter, 1
08560 - Manlleu - T 938515176
info@museudelter.cat
www.museudelter.cat



e-MUSEUdelTER

EL MEU BARRI

Joan Roura Herrero



Museu del Ter
MNACTEC

Ajuntament  de Manlleu



Correcció i revisió del textos a càrrec de Mariona Casas Deseures

Fotografies: Belén Atienza

Disseny: StudiDF.com

ISBN 978-84-09-49126-1

Març de 2023

Direcció editorial **e-MUSEUdelTER**: Carles García Hermsilla

PRESENTACIÓ

Joan Roura Herrero

L'arribada de treballadors provinents del sud d'Espanya a les fàbriques, a partir dels anys seixanta, va significar una transformació important de Manlleu des del punt de vista demogràfic, social i paisatgístic.

El poble va créixer per la banda nord amb l'aparició del barri de l'Erm i les manlleuenques i els manlleuencs vam rebre els nous veïns, que procedien, sobretot, d'Andalusia.

La donació de l'obra fotogràfica i posterior exposició de Rafael Rueda al Museu del Ter ens va despertar la necessitat d'homenatjar, amb el nostre llenguatge, que és el teatre, tota la gent que en aquell moment va deixar la seva vida per venir a un indret desconegut i començar-ne una de nova.

Haig de reconèixer que en el meu cas aquest muntatge també va ser un acte de nostàlgia i de reconeixement cap als meus veïns i companys d'infància. Per a mi va ser un redescobriments del paisatge dels primers anys de la meua vida.

*Pocs treballs teatrals he fet amb tanta intensitat i tant amor com amb **El meu barri**.*



el meu barri

**NITS DE TEATRE
AL MUSEU DEL TER**

Tots els divendres i dissabtes del 12 de juliol al 10 d'agost

HORA 21:30 · PREU 15€ · LLOC Museu del Ter (Manlleu)

SOPAR A L'EMBARCADOR DEL TER + TEATRE 19€

www.studial.com Ester Domènech

EL MEU BARRI

ESTIU 2013 i 2014

VEURE TEASER



el meu barri *En el poble me llaman el catalán, y aquí me llaman el castillá. De dónde coño soy yo?...*

Una família arriba a Manlleu provinent d'un entorn, ignorant les dificultats socials que es trobarien. És un petit retrat en forma d'homenatge als meus companys de classe i un correu sentimental pel Manlleu dels anys seixanta, setanta i vuitanta. Una societat industrial, com la d'altres localitats catalanes, que no es podia ni es pot entendre sense l'aportació dels nous nadius que durant aquells anys van arribar de la resta de l'Estat. "El meu barri" neix de la recuperació d'un fons fotogràfic d'aquells anys, "Rafael Rueda", un obrer de la fotografia, Manlleu, anys seixanta i setanta del segle XX, han inspirat l'espectacle. Un espectacle de la companyia CorCia Teatre i el Museu del Ter per les nits d'estiu, cada divendres i dissabte al Museu del Ter de Manlleu.

Joan Roura Herrero

Repartiment
Jordi Arqués
Marta Parramon
Joan Roura

Direcció
Joan Roura

Text
Jordi Arqués
Marta Parramon
Joan Roura

Dramaturgia
Joan Roura

Ajudant de direcció
Guillem Balart

Espai escènic, il·luminació i so
Pau Sánchez

Fotografia històrica
Fons fotogràfic de Rafael Rueda (Museu del Ter)

Dramaturgia
Fons fotogràfic de Carles Molist i Carrera

Fotografia promocional
Eolen Allenza

Video promocional
Xel Vila

Vestuari
Montse Albás

Suport tècnic
Xel Cabanes

Documentació
Pere Casas i Jordi Grané (Museu del Ter)

Intendència
David Ricollo (Museu del Ter)

Agraïments Joan Arimany, Jaume Arqués, Maica Bassas, Ferran Boix, Miquel Casanova, Mireia Colom, Ester Domènech, Josep Fàbrega, Mireia Farrerons, Antoni Font, Família Girvent, Mireia Girvent, Margarita Herrero, Josep Miral, Carme del Remei, Biblioteques de Manlleu i a tots els que han format part del taller de fotografia històrica "Desvetllem la memòria del fons fotogràfic Rafael Rueda"

www.studial.com Ester Domènech

info@museudelter.cat
 www.museudelter.cat
 T. 93 851 51 76
Aforament limitat

Cartell i Programa original del 2013



info@museudelter.cat
www.museudelter.cat
T. 93 851 51 76
Aforament limitat



ESCENA PRIMERA

En Josep és a escena. Entra en Paco. És l'hora de berenar, la pausa a la feina.

PACO: Que aproveche.

JOSEP: Gracias.

PACO: Bueno... veinte minutillos. Porque, son veinte minutillos ¿no?

JOSEP: Sí.

PACO: ¿Qué es esto que comes?

JOSEP: Somalla.

PACAO: ¿Sum que?

JOSEP: Somalla.

PACO: ¿Sumaia? ¿Y esto que es?

JOSEP: Botifarra crua deixada assecar. Una botifarra...

PACO: Vaya, como un salchichón. ¿Y está bueno?

JOSEP: Sí, una mica sec.

PACO: No lo he probado nunca. Tiene buen aspecto. Bueno, ya lo probaré algún día.

Pausa.

JOSEP: Fa pocs dies que treballes aquí?

PACO: Sí, una semanita. Hace nada que llegamos a Manlleu, vinimos

en tren de Andalucía, qué paliza.

JOSEP: D'on ets?

PACO: D'Alcaudete, como casi todo el mundo aquí en Manlleu.

JOSEP: I què, t'agrada la feina?

PACO: ¿La que?

JOSEP: El trabajo, la feina.

PACO: Me gusta, pero me cuesta esto de estar encerrado en la fábrica tantas horas, me cuesta. Yo estaba acostumbrado a trabajar al aire libre.

JOSEP: Bé, ja t'hi aniràs acostumant. Mira, jo vaig començar a la teva màquina.

PACO: Pues mira, me la has pasado. *[Breu pausa]* Me llamo Paco.

JOSEP: Josep.

PACO: Josep. Muy bien, hombre.

JOSEP: I què, has vingut amb la família?

PACO: Con mi hermana, solo con mi hermana. Mis padres faltaron hace ya un tiempo.

JOSEP: On vius?

PACO: Ahora estoy, ¿cómo lo llamáis... la Casa Fonda?

JOSEP: Sí.

PACO: Estamos en la Casa Fonda, en Can Xaran.

JOSEP: Ah, a Can Xaran.

PACO: Eso. Sí, pero nos hemos mirado un piso de estos nuevos.

JOSEP: Ah, els pisos nous! Però a Can Xaran s'hi està bé, no?

PACO: Sí, en el comedor hay un televisor.

JOSEP: A sí?

PACO: Te lo juro, macho. El otro día echaron la Final de la Copa del Madrid. Pedazo partido. No había visto un partido entero en toda mi vida.

JOSEP: Perquè... tu deus ser del Madrid, no?

PACO: Mi equipo, mi equipo es el Betis, viva el Betis mal que pierda. Pero el Madrid también, como todo el mundo. El Madrid es mucho Madrid. ¿Tu debes ser del Barcelona? ¿Qué os pasó el otro día que perdisteis contra el Granada?

JOSEP: Val més que no parlem d'aquest tema perquè segur que acabarem malament. *[Pausa]* Tu, això que menges, que fot aquesta bafarada d'all, què és?

PACO: ¿Bafa... què?

JOSEP: Esto que huele tanto a ajo.

PACO: ¿Esto? Coño, gazpacho.

JOSEP: *Gazpacho*. Menges sopa per berenar, tu?

PACO: ¡Cuándo haga falta! Eso es lo mejor del mundo, es la mezcla de los mejores productos del mundo...

JOSEP: I el fas tu?

PACO: Claro, el gazpacho en mi casa lo hago yo. Sigo la receta de mi madre, en paz descanse. Le digo a Fuensanta que salga de la cocina...

JOSEP: Fuen, què?

PACO: Fuensanta, que salga de la cocina...

JOSEP: Fuensanta?

PACO: Fuensanta, mi hermana.

JOSEP: Però tu li dius així? Fuensanta?

PACO: Si se llama Fuensanta, ¿le voy a llamar Manolo? ¡No te jode el tío!

JOSEP: Fuensanta...

PACO: Oye, no te rías de mi hermana.

JOSEP: No passa res, no passa res, només és que no havia sentit a dir mai aquest nom.

Pausa tensa.

PACO: ¿Quieres un poco?

JOSEP: Això què porta?

PACO: ¿Qué?

JOSEP: ¿Que ingredientes lleva?

PACO: Esto lleva: tomate, dos pimientos rojos, un pimiento verde, su pepino, su aceite de oliva virgen, de Jaén, por supuesto, su media cebolla, un diente de ajo, un vaso de agua y una rebanada del pan del día anterior. Anda, pruébalo...

JOSEP: No gracias.

En Josep se'n va. Li dona un tros de somalla.

PACO: *Sumaia? [La prova].* Coño, pues está buena, la *sumaia*.

S'acosta cap al públic.

El Gazpacho

Os voy a contar mi secreto; tomate, dos pimientos rojos, un pimiento verde, su pepino, su media cebolla, su diente de ajo, aceite de oliva virgen, de Jaén, por supuesto, un vasito de agua y una rebanada de pan del día anterior. Todo mezclado con mucho amor y rezando el Rosario. Así es cómo lo hacía mi madre, que en paz descanse. Este era su secreto. Bueno, yo he cambiado lo del Rosario por cantar. A mí me da por cantar. Yo canto "El emigrante".

Comença a sonar la música de "El emigrante".

Y es que hay tantas recetas de un mismo plato como personas que las cocinan. Cada persona tiene ese no sé qué que hace que un mismo plato con los mismos ingredientes sepa tan diferente, tan especial. A mí, los gustos me recuerdan a los lugares y a las personas importantes de mi vida. Por ejemplo, el tomate me transporta al huerto de mi tío Gerónimo, y el pepino a los veranos en casa de mi tía en Alcaudete y esto [*assenyala la somalla*], esto me va a recordar para siempre a Manlleu. Coño, pues está buena la *sumaja*, eh...

ESCENA SEGONA

La Fuensanta és a escena. Fa cua a l'entrada del cinema. Entra en Josep travessant l'escenari.

FUENSANTA: Oye, que te estás colando, yo estaba esperando en la cola...

JOSEP: Ostres, estaves fent cua per a la taquilla? No m'hi he fixat, perdona...

FUENSANTA: Ui, perdona, si es que...

JOSEP: Ho sento...

FUENSANTA: Es que me coge un pronto de vez en cuándo...

Es miren. Pausa.

FUENSANTA: Si quieres pasa... yo...

JOSEP: No, no. Només faltaria...

FUENSANTA: Pasa, pasa, yo estoy esperando a alguien...

JOSEP: Quina llàstima, doncs.

FUENSANTA: ¿Qué?

JOSEP: Res. Res... res...

Pausa.

FUENSANTA: A mí me gusta mucho el cine!

JOSEP: Si, L'Edison és molt maco. Tot i que jo soc més del Cine Garcia.

FUENSANTA: No, me refería a las películas que echan.

JOSEP: Sí, són bones les *pel·lícules que echan*.

Pausa.

FUENSANTA: Vengo todos los domingos.

JOSEP: Jo de tant en tant...

FUENSANTA: Pues yo no te había visto nunca...

JOSEP: No, jo tampoc.

Pausa.

FUENSANTA: ¿Eres de aquí, de Manlleu?

JOSEP: Sí, vaig néixer aquí, jo. I tu? Quiero decir... ¿de dónde eres?

FUENSANTA: Yo soy de Alcaudete.

JOSEP: ¡Cómo todo el mundo!

FUENSANTA: No, como todo el mundo no...

JOSEP: Sí, bé, era una broma...

FUENSANTA: Ah, una broma... pero ahora ya soy un poco de Manlleu. Llevo un par de años aquí.

JOSEP: I què, bé?

FUENSANTA: Sí, pero la tierra de uno tira... Pero aquí también estoy muy bien. ¡Lo que más me gusta es la plaza, que bonita que es!

JOSEP: Doncs ara la volen fotre a terra i en volen fer una de nova.

FUENSANTA: Hay pues no lo entiendo. Qué lástima.

JOSEP: Sí, jo tampoc ho entenc.

Pausa.

FUENSANTA: ¿Vienes a ver *Sonrisas y lágrimas*?

JOSEP: No, no! Només vinc a veure la primera jo. La del *Tarzán*.

FUENSANTA: Pues no sabes lo que te pierdes. Es muy romántica. Yo ya la he visto dos veces. Hoy es la tercera.

JOSEP: I és maca?

FUENSANTA: Uf... Mucho.

JOSEP: ¿Me la recomiendas?

FUENSANTA: Claro.

JOSEP: Doncs si me la recomanes, potser em quedo... Però a mi les pel·lícules romàntiques em costen una mica d'entendre...

FUENSANTA: ¿Por qué?

JOSEP: Bueno porque...

FUENSANTA: Pero si todo el mundo es romántico...

JOSEP: Ya, pero...

FUENSANTA: Las películas románticas son lo mejor que hay, siempre terminan bien...

JOSEP: Si tu ho dius.

FUENSANTA: ¿Qué hay más bonito en la vida que dos personas que se quieren?

JOSEP: Vist així...

FUENSANTA: El querer no tiene fronteras, da igual de dónde seas, si eres

catalán, andaluz... ay, que me he metido en un jardín.

Pausa.

JOSEP: Acaben d'obrir...

FUENSANTA: Sí, pasa, pasa...

JOSEP: Segur?

FUENSANTA: Sí, tengo que esperar.

JOSEP: D'acord, ja ens veurem algun altre diumenge.

FUENSANTA: Aquí estoy todos los domingos... A veces también vamos al *Fument* a bailar.

JOSEP: Ah... vais... ho entenc... ho entenc...

FUENSANTA: Sí, vamos con mi...

JOSEP: Ho entenc, ho entenc...

FUENSANTA: Vamos con mi her...

Entra en Paco.

PACO: ¡Fuensanta!

FUENSANTA: Mi hermano, Paco.

JOSEP: Hòstia, Paco! ¡Qué pequeño es el mundo! ¿Así que tu eres Fuensanta?

PACO: Hola, Josep!

FUENSANTA: ¿Y cómo sabe mi nombre?

PACO: Un mecánico de la fábrica...

JOSEP: Em dic Josep.

FUENSANT: Fuensanta.

Es saluden sota l'atenta mirada d'en Paco.

PACO: Bueno, ya nos veremos mañana en la fábrica.

JOSEP: Què Paco! Així que a ballar al Foment amb la teva germana?

PACO: Alguna vez, alguna vez...

FUENSANTA: Claro que sí, Josep... Y a ver si te quedas a ver *Sonrisas y lágrimas*...

JOSEP: *Sonrisas y lágrimas*...

PACO: Bueno, yo no me quedo, miro la de *Tarzán* y me largo.

FUENSANTA: ¿Cómo te vas a ir? Si siempre te quedas.

PACO: mmm...

FUENSANTA: ¿Me vas a dejar sola?

JOSEP: Bé, jo em sembla que em quedaré.

PACO: Bueno, yo también me quedo...

JOSEP: Bueno, adeu Paco, fins demà!

PACO: Adeu.

En Josep se'n va.

PACO: Tu... ¿y que quería este?

FUENSANTA: Nada, estábamos charlando mientras esperábamos... ¿Y tú, por qué has tardado tanto?

PACO: Me he liado con Pepe y Antonio en el Leiva y...

FUENSANTA: Va, va. Entremos que empieza ya la película.

Surten d'escena.

ESCENA TERCERA

La Fuensanta i en Josep entren al pis, venen d'acompanyar els familiars d'ella a l'estació per anar cap a Alcaudete.

És l'endemà del casament.

JOSEP: Encara dorm *[fent referència a en Paco]*.

El Josep fa un gest mirant la televisió. La Fuensanta col·loca damunt la televisió un tapete i una sevillana.

FUENSANTA: A este piso le faltan fotos.

JOSEP: Sí, ja n'hi posarem.

FUENSANTA: Sí. Las fotos son como guardar los momentos más bonitos de la vida para que no se terminen nunca. Podemos poner una que salgan todos, los primos, la tía Candi... Una de las que nos hicimos ayer al salir de la iglesia.

JOSEP: Sí. Ja passaré a veure en Rueda a veure quan les tindrà.

FUENSANTA: Ha sido bonito todo, la Iglesia nueva, llena de flores, recién estrenada... ¡Qué bien se ha llevado mosén Jordi con nosotros

haciendo un trocito de misa en castellano! Mi madre lo habrá visto desde el cielo. ¡Qué bien que pudieran venir los primos! Así por lo menos saben dónde vivimos... y ahora cada uno en su casa, nosotros aquí, en nuestro nuevo piso y ellos, para el pueblo *[sent preocupació i enyorança cada vegada que parla del pueblo]*.

En Josep s'acosta a la Fuensanta, que està asseguda a la cadira.

JOSEP: Si vols, d'aquí a un parell de dies anem a fer una conferència.

FUENSANTA: Sí, para saber si han llegado bien.

JOSEP: Mirarem de fer un raconet i d'aquí un temps anirem a *veranejar* al *pueblo*.

FUENSANTA: Se han ido ahora mismito y ya los echo en falta, ya ves tú. *[Pausa]* ¿Por dónde deben estar ya?

JOSEP: El tren no deu ser ni al Figaró.

FUENSANTA: Y todavía tienen que llegar a Barcelona, en esa estación grande...

JOSEP: Sí, l'estació de França.

FUENSANTA: Luego coger el Sevillano...

JOSEP: Però no és el *Catalán*, el tren?

FUENSANTA: No, el *Catalán* es para venir para acá, pero para bajar le llamamos el Sevillano. Tienen que cogerlo hasta Espelúy y de Espelúy, hasta Alcaudete, pobres, el puñao de horas que les quedan.

JOSEP: Però, no estàs contenta d'estar aquí amb mi? Recent casats, al nostre piset!

FUENSANTA: Ah, es que es tan extraño todo esto, pero claro que me alegro.

En Josep comença a besar la Fuensanta.

- JOSEP:** Fuensanta... i si fem allò?
- FUENSANTA:** ¿El qué?
- JOSEP:** Allò. Allò que vam fer ahir a la nit. Ja m'entens.
- FUENSANTA:** Ui, para, para... Que Paco nos va a oir.
- JOSEP:** Què collons ens ha de sentir! Però si el teu germà està dormint la mona... amb la que va agafar ahir a la nit... Mira que el *numeret* que va muntar, anar fotent *jarana*...
- FUENSANTA:** Un día es un día! Estaba contento. Además, a mi Paco ya lo conoces.
- JOSEP:** Doncs va, som-hi!
- FUENSANTA:** Hay que poner un pestillo en la habitación. Ayer... yo lo pase muy mal ¿eh, Josep? Nosotros allí con el triqui-triqui y el Paco con los primos aquí, jartándose de vino... Hay que poner un pestillo. ¿Tú crees que nos oyeron?
- JOSEP:** No, dona, no, y si ens van sentir què?
- FUENSANTA:** ¡Ay, mi virgencita del amor hermoso! ¡Qué vergüenza! Ay, pero ahora no, que dicen que no es bueno hacerlo tantas veces.
- JOSEP:** Qui ho diu això?
- FUENSANTA:** No sé ¡los que entienden de esas cosas! Los médicos, los científicos y los curas y esos...
- JOSEP:** Sí, això, aquests que es cuidin de casa seva, que prou feina tenen.
- FUENSANTA:** Oye ¿y si ya estoy embarazada ?

JOSEP: Home... no ho crec ... amb una vegada. *[Pausa]* Que notes alguna cosa?

FUENSANTA: La primera vez dicen que es muy importante...

JOSEP: Home, ja ho sé que és *importante la primera vez*, però seria estrany que només amb una vegada...

FUENSANTA: ¿Por qué no?

JOSEP: Hi ha molta gent que ho prova durant molt de temps i no se n'acaba de sortir.

FUENSANTA: Hay de todo.

JOSEP: No sé... Això qui ho diu, els *cures*? I aquests què collons saben de la *primera vez*! Va, home, va! Ja veuràs, si la primera és important, ja veuràs la segona...

FUENSANTA: ¡Hijo, que pareces un pulpo, para! Para que luego digan que los catalanes son fríos.

En Josep va cap al televisor.

FUENSANTA: Josep, yo quiero tener cuatro hijos, no... cinco, mejor seis.

JOSEP: Sí, home, dues dotzenes.

FUENSANTA: Tres niños y tres niñas. El mayor se llamará Lluís, como tu padre, que Dios lo tenga en la Gloria. El otro, Miguel, como el mío; y el otro, que se llame Paco, como mi hermano...

JOSEP: Que está durmiendo la mona.

FUENSANTA: Las tres niñas se llamarán Cándida, como mi tía; María y Carmen, como la de Noguerones.

JOSEP: Home, jo també hi tindrè a veure alguna cosa amb aquestes criatures!

FUENSANTA: Bueno, si quieres, la pequeña se puede llamar Montserrat, como tu madre.

JOSEP: *[Acostant-se a ella]:* Oh, sí, doncs, ens hi posem, no?

FUENSANTA: Tendrás que trabajar mucho para alimentar tantas bocas.

JOSEP: Alguna idea em volta pel cap.

FUENSANTA: ¡Anda, cuéntamelo!

JOSEP: Res, res, coses meves!

Se'n va cap al sofà. Ella el segueix.

FUENSANTA: ¿No se lo vas a contar a tu mujer?

JOSEP: Fa temps que parlem amb el meu cunyat d'una cosa...

FUENSANTA: ¿Con mi Paco?

JOSEP: No, home, no... amb en Joan, l'home de la meva germana. Estem pensant de muntar un petit taller mecànic... els de Can Serra m'han dit que necessitaven algú que fabricqués unes peces de les contínues. Ens donarien feina segura... Però hem de fer una petita inversió, hem vist un parell de locals... T'imagines tenir negoci propi? *[Pausa]* Què, has vist quin regal ens han fet els de casa? Com canvien els temps... D'aquí a quatre dies totes les cases tindran televisor i telèfon.

FUENSANTA: Ay, no teléfono, no.

JOSEP: Per què no?

FUENSANTA: No sé, no me gustan, no me dan buena espina. Además, estas cosas son muy caras. *[Preocupada]* Mi familia nunca podría hacer un regalo así, eso debe de costar mucho dinero.

JOSEP: Sí, però ja els hi deuen deixar pagar a *plaços*. *[Pausa]* Qui fa el

que pot no està obligat a més.

FUENSANTA: ¿Qui fa el que *qué*?

JOSEP: Pot, qui fa el que pot, no està obligat a més.

FUENSANTA: Qui fa el que pot no es està obligat a *más*.

JOSEP: Va, oi que aprendràs a dir-me alguna coseta en català?

FUENSANTA: No, que te vas a reír.

JOSEP: L'aprendràs?

FUENSANTA: Mira que es bonito el televisor...

JOSEP: Vinga... l'engegues? *[fent referència al televisor].*

FUENSANTA: ¿yo?

JOSEP: Sí, dona, et deixo que facis els honors.

FUENSANTA: ¿Y si explota?

JOSEP: Que ha d'explotar! *[Mentre la Fuensanta acosta el dit al botó d'engegar la televisió]* Bum!

FUENSANTA: ¡Ay, que susto! Ay, que tonto que eres, Josep.

La Fuensanta obre el televisor. Ell s'asseu a la butaca. Ella es col·loca a darrere. Tots dos miren la televisió. No va, surt nevada.

FUENSANTA: Qué bonito es.

JOSEP: Però si no es veu res.

FUENSANTA: Sí, pero con un par de fotos encima.

JOSEP: Esperem un moment. *[Deixen passar uns segons i es miren]*
Això és cosa d'ells. Demà aniré a Can Mandanga a veure què passa.

FUENSANTA: Pues de paso, te pasas a ver el Rueda... i le encargas un par de fotos para poner encima.

Entra en Paco, germà de la Fuensanta. Porta tot el matí dormint a causa de la ressaca.

PACO: Joder macho, ¿ya estáis levantados?

JOSEP: Sí, ja fot estona que donem voltes.

En Paco va cap al lavabo i la Fuensanta s'interposa en el seu camí.

FUENSANTA: Paco, ya se han ido los primos y la tía Candy y tú aquí, durmiendo la mona.

PACO: Es que ayer nos liamos con los primos...

En Paco entra al lavabo.

FUENSANTA: Ya sabes cómo es.

JOSEP: Quins pebrots!

FUENSANTA: Y ese cable... ¿no será que hay que enchufar el aparato para que funcione?

L'escudella i carn d'olla

FUENSANTA: Hoy voy hacer *escudella i carn d'olla*. Es un plato típico de Catalunya. A mí me gusta mucho porque se le ponen las sobras de todo: un poco de pollo, un poco de cordero, ternera y el hueso del jamón, que ya se ha terminado. Aquí se aprovecha

todo. Lo pones a hervir, se le añaden unas verduritas y se saca un caldo que está buenísimo. Esto es lo bueno, sacar el jugo de cada alimento, como sacar lo mejor de cada persona.

El primer día que hice *escudella i carn d'olla* fue en la calle Sant Martín, en casa de mi suegra, la Montserrat. Nos invitó, a Josep y a mí, el día de Navidad: era el primer día que la conocía. Nada más llegar me dijo: "Tu, nena, passa cap a la cuina que m'ajudaràs a fer la pilota". Yo no sabía de qué me estaba hablando, pensé: "¿Qué me dice está mujer que tengo que hacer la pelota?" Me puso el delantal y me hizo mezclar la carne de ternera con la carne de cerdo. Le añadimos un par o tres de huevos y luego lo aliñamos todo: con su ajito, con su perejil y su sal, que siempre se añade al gusto de cada uno. Se mezcla todo y se hace la pilota, se le pone un poco de harina y para la olla. Todo dentro de la olla. Una mezcla de todo: una *barreja* de los mejores alimentos es lo que hace un buen caldo. Ah, otro día le conté yo, a mi suegra, cómo se hacen unas buenas migas.

ESCENA CUARTA

En Josep acaba de parar la ràdio, des d'on escoltava un partit de futbol. Entra en Paco.

PACO: Hola, ya estoy en casa, ¿qué hay para cenar?

FUENSANTA: Hola. ¿A esta hora vienes a comer? Oye, que no comas más. Venga, ya te lo traigo a la mesa.

PACO: Anda que culito, si no fueras mi hermana...

FUENSANTA: Anda, pasa, Paco, pasa.

PACO: Hola, Josep.

JOSEP: Hola.

En Paco va cap a l'habitació. Xiula l'himne del Madrid.

JOSEP: Au, ja hi som...

PACO: *[Entra al menjador]* ¿Qué pasa, que no cenas o qué?

JOSEP: Jo ja he sopat!

PACO: Bueno, pues ahora voy a cenar yo.

JOSEP: Pues que te *aproveche*, tot i que no són hores de sopar.

PACO: ¿Qué, qué ha pasado?

JOSEP: De què?

PACO: Coño, ¿qué ha pasado con el Barça, eh, qué ha pasado?

JOSEP: Au, ja hi som! Si has vingut a tocar els collons, ja pots marxar.

PACO: Jo no he vingut a tocar los *cojones*, *qué estás hablando*.

JOSEP: Au, ja està, ja està... Ja s'ha *clasificado*, ja està. *Vaya* manera de guanyar, un penal a quatre metres de l'àrea.

PACO: ¿Anda, tú lo has visto, tú lo has visto, por la radio?

JOSEP: No, però si ho deia el mateix locutor de Radio Nacional, aquest, en Guruceta Muro.

PACO: ¡Anda, lo va a decir el locutor!

JOSEP: Vergonya!

PACO: ¿Vergüenza? ¡Envidia!

JOSEP: El equipo del gobierno, la vergüenza del país.

PACO: ¿Cuántas copas de Europa tiene el Barça? Cero, cero. ¿Cuántas copas de Europa tiene el Madrid? Seis, seis copas de Europa.

JOSEP: Sí, però de quina manera, eh? De quina manera? Em faria vergonya guanyar-les així.

PACO: ¿Ganarlas de qué manera? Pues jugando al fútbol.

JOSEP: Doncs, felicitats, au, felicitats!

PACO: Estás hablando de tonterías. Calla la boca, calla la boca!

En Paco va a engegar el televisor.

JOSEP: Fes el favor de no engegar la televisió.

PACO: ¿Por què?

JOSEP: Perquè no em ve de gust i *punto*.

PACO: ¿Cómo?

JOSEP: Si tens ganes de veure la tele, te'n vas al bar, que de fet t'hi passes tot el dia.

PACO: Mira, pues, al bar te vas tú.

JOSEP: Jo no tinc per què anar al bar. Jo quan acabo de treballar vaig cap a casa, com haurien de fer totes les famílies normals.

PACO: ¿Me vas a decir tú lo que tengo que hacer yo?

JOSEP: Només t'estic demanant que no engeguis la tele.

PACO: Oye, que no vives solo...

JOSEP: I tu tampoc, no vius sol. Vius amb la teva família.

PACO: Oye, macho, si tú por el fútbol te pones así, tienes un problema.

JOSEP: Jo a casa meva em fico com em dona la gana. Au, ves al bar, que podràs cridar tant com vulguis.

PACO: Veté tu al Parramon con tus amigos.

JOSEP: Doncs, mira, no estaria de més que sortissis d'aquest barri dels collons.

PACO: Aquest barri dels collons *también es tu barrio, es el barrio donde vives, te lo recuerdo.*

JOSEP: Sí, a vegades penso que no sé què hi pinto, aquí.

PACO: A ver, que me vas a decir tú, salir del barrio, salir del barrio, si tu no has salido del puto pueblo en tu vida.

JOSEP: Au, va...

PACO: No tienes ni puta idea de lo que es salir de tu pueblo para ganarse la vida, me lo vas a decir tú a mí...

JOSEP: Si surts del teu poble per guanyar-te la vida, com a mínim el que podries fer és integrar-te. Que no parles ni el català.

PACO: ¿Qué pasa, que no me entiendes?

JOSEP: Jo si que t'entenc, ets tu que no m'entens. Ets tu que no m'entens que aquí no es sopa a les onze de la nit, el que no entens és que la gent aquí aporta el seu sou a casa.

PACO: ¿Que lo dices por la moto que me he comprado?

JOSEP: Lo digo por la moto y por muchas cosas más.

PACO: Oye, que la moto me la he ganado yo.

JOSEP: Però que no saps que hi ha altres *gastos* a casa i que estaria bé que hi col·laboressis una mica?

PACO: ¿Pero qué dices, qué hablas?

JOSEP: Perquè no entens gens, oi? Perquè t'estimes més no preocupar-te d'aquestes coses, t'estimes més estar al bar amb els teus amics xarnegos!

En Josep marxa un moment d'escena. Torna a entrar de seguida.

JOSEP: Hòstia, Paco, ho sento, que m'he posat nerviós per tot això del futbol. Que no volia dir-te això de...

PACO: No pasa nada, lo entiendo. Ha sido un calentón por el fútbol.

JOSEP: Em sap greu...

PACO: No, hombre, tranquilo. Se entiende perfectamente. Me voy a tomar algo y vuelvo dentro de un rato.

FUENSANTA: No tardes mucho.

En Paco surt d'escena. La Fuensanta, que ha sentit les darreres paraules, entra al menjador.

JOSEP: Em sap greu, de veritat.

FUENSANTA: Oye, tú no te vayas a la cama sin comer nada. ¿Quieres que te prepare algo?

JOSEP: De veritat que em sap greu, no sé per què ho he dit...

FUENSANTA: Ay, que se me olvidaba de poner los garbanzos en remojo. ¡Ya me dirás tú que vamos a comer mañana! *[Entra a la cuina]*.

JOSEP: M'he posat nerviós amb aquest tema del futbol. He acabat dient bestieses!

FUENSANTA: Bueno, mañana hay que madrugar, yo me voy a la cama. No te vayas a dormir sin comer nada. Me voy a la cama, buenas

noches. *[Entra a l'habitació].*

JOSEP: Fuensanta, això del Paco no ho penso...

El pa amb tomàquet

JOSEP: Ara em prepararé un pa amb tomàquet, però no serà un pa amb tomàquet qualsevol, serà el meu pa amb tomàquet. Perquè tots els pa amb tomàquets són diferents. Com nosaltres. De què està fet el pa amb tomàquet? d'oli, de sal, de tomàquet i de pa. I el més important per a mi és, precisament, el pa. No heu pensat mai que el pa és com les persones? Està format per diferents ingredients, amassats, amassats i cuits amb el temps. Però tots els pans són diferents, hi ha pans de tots tipus: pans amb crosta, pans tous, pans més gustosos, pans que aguanten més dies, pans que no n'aguanten tants... Com les persones. I per què a mi m'agrada tant el pa? Perquè el pa ja és bo per si sol, però si el barreges amb qualsevol altre aliment, encara és millor. És veritat que hi ha aliments que són difícils de combinar, ja ho heu vist, però el que he après amb els anys és això, que no depèn de la seva procedència. Què vull dir? Vull dir que si a vegades en Paco i jo no ens acabem d'entendre no és perquè ell sigui andalús i jo català. El pa amb tomàquet amb oli de Jaén és fantàstic.

ESCENA CINQUENA

La Fuensanta està pelant una ceba. Entra en Josep, que torna de la feina.

FUENSANTA: Claro, claro, no, no te preocupes, algo va encontrar de trabajo, ya sabes cómo es Paco. Ya hemos dado voces por ahí. Sí, bueno, no lo sé muy bien, se ve que ha sido un malentendido. Claro, en dos días ya está, seguro... No, trabaja en dos sitios, Josep, en el taller, el que montamos nosotros... Sí, muy bien, muy bien la verdad y también en la fábrica. Sí hija, sí, todavía no ha llegado del trabajo, llega cansadito, cansadito en casa. Ay, sí, tía, sí... ya nos llegó, que me había olvidado de decírtelo, que ya nos llegó el paquete. Gracias. Dos, dos añitos, tiene. Está precioso Lluís. Tengo que enviarte una foto del niño, para que lo veas. Y bueno, dentro de poco... que hay noticias, pero ya te contaré, te llamo otro día y hablamos con más tiempo, que ahora llega Josep y ya sabes cómo es, que si me ve llamando por teléfono... dice que estas cosas son muy caras. Venga... un beso, sí, recuerdos a la familia, venga... hasta luego, hasta luego.

JOSEP: Hola, Fuensanta. Ja dorm en Lluïset?

FUENSANTA: Vigila, no lo vayas a despertar.

JOSEP: Pobret, dorm com un angelet. Què has fet per sopar, avui?

FUENSANTA: Mongetes.

La Fuensanta va per aixecar-se.

JOSEP: Deixa, deixa, ja m'ho escalfo jo. *[Surt a la cuina i torna a entrar]*
Què estàs fent?

FUENSANTA: Gazpacho.

JOSEP: *Gazpacho* que no falti.

FUENSANTA: Pues sí. Que no falte.

JOSEP: *[Pausa]*. Que et passa alguna cosa?

FUENSANTA: Nada, estoy llorando por la cebolla.

JOSEP: *[Pausa]* La setmana que ve parlaré amb en Pere.

FUENSANTA: ¿Qué Pere?

JOSEP: El meu amic de Roda, el paleta. Li demanaré si necessita algun manobre, em vas comentar que en Paco havia treballat de paleta, no?

FUENSANTA: Sí, antes de llegar aquí, en Alcaudete, había hecho de albañil.

JOSEP: Doncs parlaré amb ell, li demanaré si té feina per a ell.

FUENSANTA: Gracias. Muchas gracias.

JOSEP: Tu el que volies és que el fotés al taller, oi? Ell ha de treballar a l'aire lliure, no s'adaptarà mai a la fàbrica.

FUENSANTA: Si tú lo dices, será verdad.

La Fuensanta endreça la jaqueta que en Josep ha deixat al sofà.

JOSEP: Ja prou, de veritat, què volies que fes? Què hauria d'haver fet, segons tu?

FUENSANTA: ¡Tu sabrás lo que tienes que hacer!

JOSEP: Es que jo no ho sé, el que tenia que fer, per això t'ho demano. Què havia de fer?

FUENSANTA: Algo más de lo que has hecho.

JOSEP: Fuensanta, hi ha coses que no es poden justificar. Durant aquestes últimes setmanes ha estat de baixa més de la meitat dels dies.

FUENSANTA: Será porqué estaba malo.

JOSEP: Sí, estaba malo para ir a trabajar, pero no lo estaba para ir en la moto a toda hostia *pel passeig* de Sant Joan. Para eso no estaba malo. Qualsevol dia aquesta moto ens portarà un disgust.

FUENSANTA: Calla. Calla.

JOSEP: Va, que em sap greu, de veritat. L'aprecio molt, a en Paco... Però una cosa no treu l'altra. Que no el podia defensar... Hi ha coses que no es poden justificar. S'agafa la baixa a la mínima que pot. Aquesta setmana ha estat tres dies sense venir. I de cop, quan ve i l'encarregat li diu *algo*, doncs li planta cara. Què havia de fer? Parlar amb l'encarregat i jugar-me la meva feina? Que em fotin fora i llavors què? Fuensanta, en Paco no és un bon treballador.

FUENSANTA: Tu sigue así que va a llegar muy lejos.

JOSEP: No, si no és això, Fuensanta. En Paco no s'adaptarà mai a la fàbrica, no és un bon treballador.

FUENSANTA: Tienes razón, Josep. Mi Paco no es un buen trabajador y es poco cumplidor. Pero es una buena persona y él daría la cara por la familia. *[La Fuensanta surt cap a la cuina i torna a entrar]* ¿Te has visto Josep, te has visto cómo llegas a casa? Estás casando, ya no puedes más. Trabajas tus ocho horas en la fábrica y Dios sabe cuántas más en el taller con Joan. ¿Por qué? ¿Quién te va a agradecer esto? Dime...

JOSEP: Si faig tot això és per a tu, per a vosaltres, és per a en Lluís, perquè no li falti mai de res. Ara que el taller comença a anar bé, aviat deixaré la fàbrica. Treballo per fer un raconet perquè mai se sap què pot passar el dia de demà.

FUENSANTA: ¿Y de qué te sirve *estalviar, estalviar, estalviar*, si no ves a tu hijo? ¿Que no lo ves...?

JOSEP: Fuensanta, el que menys necessito del món és arribar a casa, després de treballar catorze hores, i que tu em diguis que no veig el meu fill... Et penses que no tinc ganes de veure el meu fill? Et penses que no tinc ganes d'estar amb vosaltres?

FUENSANTA: ¿Pero de qué sirve el dinero en la *Caixa d'oros*, si no ves a tu hijo, si no estás con nosotros? ¡También te necesitamos en casa, Josep!

JOSEP: Tingues paciència, Fuensanta, paciència, tot anirà millor...

FUENSANTA: Es que no te veo... yo lo único que quiero es que veas crecer a tu hijo.

Es fan un petó i s'abracen.

FUENSANTA: Tendrías que haberlo visto hoy, que mono estaba, con su chaquetita... El año que viene habrá que llevarlo al colegio. Lo podemos llevar al nuevo, al que han estrenado ahora, en Los Nacionales.

JOSEP: A mi m'agradaria més portar-lo als Hermanos, com jo.

FUENSANTA: Este es muy bonito y nos queda cerca de casa. [Pausa] Josep, tengo que decirte una cosa.

JOSEP: El què?

FUENSANTA: Que seremos uno más en la familia.

Sona el telèfon.

JOSEP: Deixa-ho, deixa-ho, ja tornaran a trucar...

FUENSANTA: No, el teléfono, el teléfono... [Agafa el telèfon]. Dígame.... Sí, soy su hermana... [Cau el telèfon a terra. Es miren].

ESCENA SISENA

En Josep és a escena escoltant la ràdio. La Fuensanta surt de l'habitació. És el matí, van amb pijama.

FUENSANTA: ¿Qué?

JOSEP: ...

La Fuensanta s'acosta al balcó. Mira el carrer.

FUENSANTA: Que Dios le perdone.

JOSEP: Doncs tindrà molta feina si l'ha de perdonar per tot el que ha fet.

La Fuensanta veu l'ampolla de cava al damunt de la taula. Para la ràdio i a continuació obre el llum del pis.

FUENSANTA: Pues a mí no me parece bien.

JOSEP: El què?

FUENSANTA: Eso.

JOSEP: He fet cafè, en vols?

FUENSANTA: Sí.

JOSEP: Vigila que crema.

FUENSANTA: No me parece bien celebrar la muerte de alguien.

JOSEP: Escolta, no estic celebrant la mort de ningú. [La Fuensanta es crema amb el cafè] Ja t'ho he dit que cremava. El que s'ha de celebrar és que a partir d'ara les coses començaran anar millor, és diferent, eh!

FUENSANTA: De ilusió també se vive. Oye, no me vayas a coger las rebanadas de pan que lo tengo para el gazpacho.

JOSEP: Doncs i què collons hem d'esmorzar? Il·lusions. Ara en començarem a tenir d'il·lusions, perquè fins ara... on collons són les galetes?

FUENSANTA: Pues, donde siempre.

JOSEP: No ¡donde siempre no están!

FUENSANTA: Pues el plato en la mesa no nos ha faltado nunca. ¿Qué te a faltao a ti en la vida? Anda, las galletas, que no encontrarías agua en el mar.

JOSEP: Si el país hagués anat tan bé no hauríeu hagut de venir d'Alcaudete.

FUENSANTA: Pues si el país hubiera ido tan mal tú no hubieras podido montar el taller.

JOSEP: No comencis a barrejar temes, que una cosa no té res a veure amb l'altra. Escolta, i el taller no l'obre pas ell, que l'obrim nosaltres cada dia!

FUENSANTA: No grites, que los niños duermen.

JOSEP: Bé, s'han de llevar, igualment han d'anar a escola, no?

FUENSANTA: ¿Habrà colegio?

JOSEP: Per què no n'hi ha d'haver, avui?

FUENSANTA: No sé... hombre...

JOSEP: Igualment els despertes i els portes a col·legi i si no n'hi ha, la senyoreta Conxita ja ens ho dirà.

FUENSANTA: ¿Y si pasa algo por la calle y yo con los niños?

JOSEP: Què collons vols que passi?

FUENSANTA: Ay, no sé... ¡Acompáñame!

JOSEP: No, no puc, ha de venir en Joan per parlar de...

FUENSANTA: Os lo estáis pensando, ¿verdad?

JOSEP: Va, me'n vaig a vestir.

En Josep entra a l'habitació a canviar-se.

FUENSANTA: Josep, no te he contado que ayer estuve hablando con lo de hacer *tovalloles* en casa. Me han ofrecido trabajo, se pueden sacar unos dinerillos. Nos va a ir muy bien. Además, yo puedo con todo... pongo los niños a jugar y el pequeño en la cunita y yo me pongo a coser. Me lo subirán ellos mismos a casa, con unos sacos, suerte que no vivimos en el doce. Josep, que se te va a enfriar el café con leche! *[En Josep des de dins diu que ja surt]* Tu madre me dejará la máquina de coser y yo solo tendré que hacer el dobladillo. Qué, ¿cómo lo ves?

JOSEP: Ja en parlarem. ¿Dónde está el jersey?

FUENSANTA: En el tercer *calaix*. Oye Josep, es que le dije que le diría algo esta semana, por favor, Josep ¿Le digo que sí?

JOSEP: Collons, Fuensanta, no siguis tan pesada, ja ho parlarem més endavant. Hòstia, això és ben fred. Esperem uns dies a veure cap a on van els *tiros*.

FUENSANTA: ¿Qué tiros?

JOSEP: Home, és una manera de dir-ho.

FUENSANTA: Hijo ¡no me des estos sustos!

JOSEP: I tranquil·la, que si passa alguna cosa serà per millor.

La Fuensanta recull les tasses de l'esmorzar, entra un moment a la cuina. Torna i en Josep li fa un petó.

JOSEP: Me'n vaig cap al taller.

FUENSANTA: Dicen que lo dejé todo atado, y bien atado.

JOSEP: ¿Y qué dejó atado?

FUENSANTA: Eso, Josep, ¡no me seas orgulloso! Siempre puedes volver a la fábrica.

JOSEP: Ja ho sé que puc tornar a la fàbrica, però *lo* del taller potser només és una mala ratxa.

FUENSANTA: ¡Todas las mujeres de la escalera trabajan y no pasa nada!

JOSEP: Sí, ja ho sé que no *passa nada*, i em sembla perfecte que treballin, però aquest no era el nostre somni. El nostre somni és tenir un negoci propi i jo treballar en la producció i tu, al despatx. I el dia de demà deixar el negoci als nostres fills. I el nostre somni era tenir-ne sis, no?

FUENSANTA: Sí, tres niños y tres niñas.

JOSEP: Doncs estem a la meitat, deixa que lluiti pel nostre somni, i ara més que mai.

FUENSANTA: Tú sabrás lo que tienes que hacer Josep. Voy a despertar a los niños... Y ten cuidado a fuera, no te vaya a meter en ningún lío, que no se sabe qué va a pasar.

JOSEP: No.

La Fuensanta surt cap a l'habitació. En Josep es queda a escena. Es mira l'ampolla de cava i, finalment, surt amb l'ampolla a la mà.

ESCENA SETENA

Sona una música. Entra la Fuensanta, torna de la feina. De seguida es posa a endreçar. Al cap d'una estona, escolta la música, que li recorda a en Paco. Agafa l'àlbum de fotografies i comença a mirar-se'l. En aquell moment, apareix el Paco. Li toca l'espatlla. Es posen a ballar. Quan entra en Josep, en Paco surt.

JOSEP: Hola, saps d'on vinc?

La Fuensanta s'adona de la presència d'en Josep. S'afanya a apagar la ràdio i a tancar l'àlbum de fotografies.

FUENSANTA: Ui, ya ves tú, que me he puesto tonta mirando fotos. ¿De dónde vienes *tan tard*?

JOSEP: Res, sortint de la feina, quan he passat per davant de Can Anglada, he pensat, calla: "deixa-m'hi entrar, que els hi explicaré això que ens passa a la tele. Això que es veuen les cares allargades". I bé, parlant, parlant, m'ha explicat això de que aquestes teles són molt difícils d'arreglar i que qualsevol dia ens dirà que prou. I he pensat que...

FUENSANTA: Mira tú, qué casualidad...

JOSEP: ¿Qué casualidad?

FUENSANTA: Qué casualidad que todo lo has pensado a dos días de que empiecen los Mundiales. ¡Qué casualidad!

JOSEP: Escolta, escolta, que no l'he encarregada només per als Mundials, eh?

FUENSANTA: ¿Ah, entonces ya la has encargado?

JOSEP: Però no només l'he encarregada per veure els Mundials... Que

és per a tots, eh! Mira, per exemple, a l'octubre ve el Sant Pare, el podràs veure en color. I *Verano Azul* i...

FUENSANTA: ¡Para qué, si Chanquete ya se murió!

JOSEP: A sí?

FUENSANTA: ¿Te estás riendo de mí?

JOSEP: Pobrecito. Que Dios lo tenga a su vera.

FUENSANTA: No te rías de mí, tonto. A ver, Josep, vente para acá. ¿Qué eso que has comprado una tele? Sólo hace un año que hemos tenido que cerrar el taller. Ahora hay trabajo en la fábrica, pero la cosa no pinta bien. Además, los políticos dicen que hay crisis para tiempo.

JOSEP: Tranquila, que tot això amb les eleccions s'arreglarà.

FUENSANTA: Primero tiene que ganarlas Felipe y luego ya veremos.

JOSEP: Si una cosa he après de tu és que hem de viure el dia a dia...

FUENSANTA: ¿Seguro que has aprendido algo de mí?

JOSEP: Más de lo que te piensas.

FUENSANTA: El que...

JOSEP: ...

FUENSANTA: Ay, hijo, que te has puesto en un jardín.

La Fuensanta marxa un moment i torna a entrar. Recull la roba del balcó i la plega a la taula.

JOSEP: I que t'agraden molt les fotos. Un dia em vas dir que "las fotos son como guardar los momentos más bonitos de la vida para que no terminen nunca". I així ho hem fet i ho seguirem fent; acumulant moments, instants, records... ens fem grans i

alguns d'aquests de les fotos segueixen amb nosaltres, gràcies a aquests records i instants... Però ens hem de modernitzar, és hora de passar del blanc i negre al color. Com passa el temps! Abans no hi havia tele, després en blanc i negre i ara en color. Com passa el temps! Diuen que a Amèrica ja ho fan tot les computadores.. D'aquí a quatre dies arribaran aquí, ves a saber, potser el dia de demà ens mirarem les fotos amb computadora. Ah, i saps què m'han ensenyat avui? El vídeo.

FUENSANTA: ¿Qué es eso?

JOSEP: És una caixa que va just a sota la tele.

FUENSANTA: Debajo, porque encima van las fotos.

JOSEP: I si no tens temps de mirar la telenovella, la poses a gravar i te la mires quan vulguis.

FUENSANTA: ¡Sí, eso! Me van a esperar a mi los de la telenovela, como si no tuvieran trabajo que hacer.

JOSEP: I et podràs mirar les pel·lícules en color, com al cine, i els nanos, per exemple, els nens ja podran veure aquest dissabte *Mazinger Z* en color.

FUENSANTA: Sí, sólo les falta eso, con lo que les cuesta hacer los deberes. Mira Lluís, que ha tenido un insuficiente, que le ha quedado para septiembre y el año que viene empieza la Segunda Etapa, ya verás tú con Don Torres.

JOSEP: Oh, ja farà francès, amb Don Manuel.

FUENSANTA: Y estos no se andan con tonterías.

JOSEP: Doncs avui en comptes de ser a la piscina podria ser aquí repassant.

FUENSANTA: Pues a ver si se lo dices, porque siempre me toca a mi ser el sargento.

JOSEP: Oh... Un dia o altre l'haviem de canviar, si no et sembla bé ja la tornaré...

FUENSANTA: Mira, yo no puedo con todo, hijo. Que si la fábrica, que si la casa, los niños, las clases de *català* en la *Escola d'Adults...*

JOSEP: I què, com va l'escola?

En Josep surt d'escena cap a la cuina.

FUENSANTA: Bien, son gente muy maja, hoy hacemos el *berenar* porque es el último día de curso. Ya ves, tú, tan mayor y al colegio como los niños. Por cierto, Josep, he dejado la cena en la nevera, se la das tu a los niños, que yo tengo la reunión en el colegio.

JOSEP: *[Tornant al menjador]* Un altre cop amb l'Associació de Pares? Últimament em deixes molt sol...

FUENSANTA: Venga, si esta ya es la última reunión de curso.

JOSEP: I què, com ho porteu?

FUENSANTA: Bien, creo que poco a poco estamos consiguiendo mejorar las cosas, aunque hay gente muy cerrada, ya sabes, gente que se resiste a que los tiempos cambien...

JOSEP: D'aquests que es volen quedar al blanc i negre *[Fa referència a l'àlbum de fotos]*.

FUENSANTA: *[Mirant l'àlbum de fotos]* Sí, supongo que es eso. Pero bueno, hoy ya es la última reunión de este curso y el año que viene Dios dirá.

JOSEP: *[En Josep engegava la ràdio. Sona "El meu carrer", de Joan Manuel Serrat, amb versió de Miguel Poveda. Camina cap al balcó i mira cap a fora]* Mira com són les coses, tu, cada cop més hores fora de casa i jo, per desgràcia, cada cop més temps per mirar la tele. Aquest no era el nostre somni, oi, Fuensanta?

FUENSANTA: No, però les coses tampoc ens han anat tan malament, oi?

JOSEP: No, tampoco nos han ido tan mal.

FUENSANTA: *[S'acosta a ell i mira al balcó]* Al *pueblo* em diuen la catalana i aquí em diuen la *castellana*; d'on carai soc, jo?

JOSEP: Hi ha gaspatxo per sopar?

Tots dos, junts, miren el balcó, el carrer, el barri.

FI



Fotografies
Belén Atienza





**TEATRE AL
MUSEU DEL TER**
MÉS ENLLÀ DE LES VISITES
TEATRALITZADES